

FULD TALE

| | | |
|---|--|-------------|
| Arrangement: | Samråd i Folketingets Kulturdvalg den 1. december 2016 om den afsluttende sætning i rulleteksterne til en Cirkeline film vist på DR | 3. maj 2016 |
| Åbent eller lukket: | Åbent | |
| Dato og klokkeslæt: | 1. december 2016, kl. 13:30 – 14:30 | |
| Sted: | Folketinget, værelse 2-080 | |
| Taletid: | | |
| Forv. antal deltagere: | Folketingets Kulturdvalg | |
| Evt. andre forhold ministeren bør være opmærksom på: | | |
| Kontaktperson: | Lars M. Banke, tlf. 40 38 60 86 | |

Spørgsmål:

”Finder ministeren, at slutteksten i børnefilmen om Cirkeline og verdens mindste superhelt (Tak til alle flygtninge og indvandrere fordi de har beriget det danske samfund) er foreneligt med DRs virke som en upolitisk licensfinansieret public service virksomhed, og er ministeren enig i, at budskabet kan tolkes politisk?”

Svar:

Tak for invitationen til at svare på spørgsmålet om slutteksten i rulleteksterne på Cirkelinefilmen ”Cirkeline og verdens mindste superhelt”.

Jeg vil for god ordens skyld gerne indlede med at oplyse, at jeg ikke selv har set filmen.

Det fremgår af § 12 lov om radio- og fjernsynsvirksomhed, at DR skal udøve sin public service-virksomhed over for hele befolkningen ud fra principperne for public service, som fremgår af lovens § 10.

[10 kan evt citeres: Tillad mig at læse § 10 op.

”§ 10. Den samlede public service-virksomhed skal via fjernsyn, radio og internet el. lign. sikre den danske befolkning et bredt udbud af programmer og tjenester omfattende nyhedsformidling, oplysning, undervisning, kunst og underholdning. Der skal i udbuddet tilstræbes kvalitet, alsidighed og mangfoldighed. Ved programlægningen skal der lægges afgørende vægt på hensynet til informations- og ytringsfriheden. Ved informationsformidlingen skal der lægges vægt på saglighed og upartiskhed.

Programvirksomheden skal sikre befolkningen adgang til væsentlig samfundsinformation og debat. Der skal endvidere lægges særlig vægt på dansk sprog og dansk kultur.

Programvirksomheden skal endvidere afspejle

bredden i produktionen af kunst og kultur og give programtilbud, som reflekterer mangfoldigheden af kulturinteresser i det danske samfund. ”]

Disse grundlæggende principper for public service virksomheden er også afspejlet i DRs public service-kontrakt, og det er således inden for denne ramme, at DR udøver sin virksomhed.

DR har til brug for min besvarelse af samrådet i dag fremsendt en udtalelse om Cirkeline-filmen.

DR oplyser, at

”Cirkeline og Verdens mindste superhelt” er en dansk tegnefilm, der havde biografpremiere i 2004, instrueret af Jannik Hastrup og produceret med støtte fra DR og Det Danske Filminstitut under konsulentordningen.

Filmen fortæller en sjov, underholdende og tankevækkende historie om de velkendte Cirkeline-figurers møde med en tyrkisk pigemus, der ikke vil ligge under for sine brødrers/families krav om, at hun ikke må gøre

de sjove ting, drengene må. Cirkeline og musene Frederik og Ingolf hjælper hende.

Filmen viderefører universet fra de klassiske Cirkeline-film, så den på den ene side bevarer figurernes særpræg, men samtidig gør dem tidssvarende ved at anbringe dem i en tidssvarende situation. Den blev populær i de danske biografer, hvor der både i 2004 og nu er en mangel på danskproducerede film til mindre børn.

Cirkeline er en vigtig figur i dansk børnekultur. Med et solidt tegnefilmhåndværk og et unikt dansk særpræg både indholdsmæssigt og i den grafiske udformning er Cirkeline en vigtig modvægt til de toneangivende internationale tegnefilmuniverser.

Efter ophavsretsloven har DR ikke redigeringsret til indkøbte spillefilm, og en eventuel bortredigering af elementer i ”Cirkeline og Verdens mindste superhelt” vil derfor indebære en ophavsretlig krænkelse af værket. Spillefilm adskiller sig på dette punkt fra DRs egne produktioner og produktioner, som DR bestiller hos eksterne producenter, hvor DR har redigeringsretten. I DRs egne og

udlagte produktioner har DR endvidere retningslinjer for sluttekster og kreditering.

I de indkøbte film præsenteres mange forskellige verdens- og kultursyn, og i spillefilm har den skabende kunstner en ukrænkelig ret til at udtrykke sig. Derfor er der stor forskel på, hvad producenter og instruktører vælger at skrive. Mange medvirkende og andre takkes, og det er ikke muligt at vurdere rimeligheden. Et eksempel på dette er film fra produktionsselskabet Pixar, som DR også viser, hvor der i rulleteksterne vises en liste over de børn, de ansatte har fået under produktionen. DR er således vant til kunstneres til tider lidt forunderlige valg, som står for kunstnerens egen regning.

Sammenholdt med de nævnte indholdsmæssige og kulturelle kvaliteter, som filmen besidder, har DR på den baggrund valgt at vise filmen.”

I forhold til spørgsmålet om DR - ved at sende filmen med den efterfølgende rulletekst - handler uforeneligt med forpligtelsen til at være upartisk, så skal denne forpligtelse ses i en bredere sammenhæng.

Naturligvis skal DR forholde sig til de enkelte programmer og udsendelser, der vises, og sikre sig, at udsendelserne ikke fremstår usaglige og underlødige. Men i forhold til forpligtelsen til at være upartiske, må man kigge på den samlede sendeflade for at kunne vurdere dette spørgsmål - ikke i forhold til det enkelte program.

Det afgørende er, at opfattelser, der er så væsentlige, at de har krav på almen interesse, i et rimeligt balanceforhold kommer til udtryk i programvirksomheden. Det fremgår direkte af forarbejderne til loven, at udtrykket ”et rimeligt balanceforhold” ikke gælder den enkelte udsendelse.

Kravet om upartiskhed må også ses i sammenhæng med alsidighedskravet, dvs. at der i den samlede programflade skal søges tilvejebragt et varieret udbud af genrer, holdninger og synspunkter.

DR kan eksempelvis have et tema om integration og belyse dette tema ud fra forskellige vinkler. Sådanne udsendelser er klart med til at sikre befolkningen adgang til væsentlig samfundsinformation og understøtte den demokratiske debat i vores samfund. Men

det er klart, at DRs samlede sendeflade skal afspejle flere forskellige holdninger i samfundet og ikke udelukkende én holdning.

Spørgsmålet om slutteksten i Cirkeline-filmen er et budskab, der kan tolkes politisk, er efter min opfattelse et spørgsmål, som vi hver især selv må tage stilling til.

Jeg tænker, at teksten kan opfattes politisk og for mit vedkommende ville jeg tolke teksten i lyset af min egen politiske opfattelse og i lyset af filmens indhold og tidspunktet for filmens tilblivelse.

Man kan opfatte teksten som en kritisk sarkastisk kommentar til flygtninge og indvandrere om at tilpasse sig den kultur, som de er landet i, eller som en lovprisning af den mangfoldighed, som de har bibragt det danske samfund, eller noget helt tredje?

Det er efter min opfattelse op til den enkelte at beslutte for sig selv.